



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

**Discours de M. Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO,  
à l'occasion de la cérémonie de remise des Prix UNESCO  
pour la promotion des arts - nouvelles technologies,  
dans le cadre du Monaco Dance Forum**

**Monaco, le 16 décembre 2006**

Son Altesse Royale Princesse de Hanovre,  
Monsieur le Directeur des Affaires culturelles,  
Madame la Directrice générale du Monaco Dance Forum,  
Excellences, Mesdames et Messieurs,

C'est pour moi un honneur et un plaisir de participer à la séance solennelle de remise des prix du Monaco Dance Forum auprès de Son Altesse Royale la Princesse de Hanovre, Présidente d'honneur de ce Forum, Ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO et Présidente du Jury international du Prix UNESCO pour la promotion des arts, volet nouvelles technologies.

C'est aujourd'hui la quatrième édition de ce prix, décerné à chaque édition dans un pays différent. Après le Japon en 2003, la Finlande en 2004, et la République de Corée en 2005, c'est donc cette année en la Principauté de Monaco, berceau de la diffusion de l'art électronique et de la danse, qu'il est décerné.

Monaco est une terre privilégiée où la modernité artistique et culturelle s'enracine dans un socle commun de traditions et d'échanges. Ici, le prestigieux passé d'une principauté européenne s'allie au savoir-faire et aux compétences des techniques les plus avancées de l'électronique et de l'information. La vision futuriste qui fait de la Principauté monégasque un véritable laboratoire de recherche et de diffusion esthétique et scientifique se marie avec grâce et intelligence avec un goût prononcé pour l'héritage du passé et les échanges internationaux.

Consciente du défi majeur que les nouveaux moyens de communication et d'information technologiques représentent pour le développement des sociétés, l'UNESCO s'est employée à promouvoir leur utilisation dans ses domaines de compétence que sont, l'éducation, les sciences, la culture et la communication. C'est ainsi que notre Organisation met tous les moyens qui sont à sa disposition pour faciliter le transfert des connaissances, en promouvoir l'enseignement dans les régions géoculturelles en développement, en veillant à adapter les techniques et outils numériques aux spécificités culturelles et artistiques.

Qu'il me soit permis, Votre Altesse Royale, Princesse de Hanovre, de féliciter bien chaleureusement les organisateurs du Forum qui nous accueillent ici et, en tout premier lieu Madame Dominique Passet, sa Directrice générale et artistique, Monsieur Philippe Baudelot, responsable de la section Digital Dance et leur équipe. Qu'ils soient remerciés pour le remarquable travail que chacun a réalisé, avec tant de passion, et pour leur performance d'avoir su manier tradition et avant-garde dans l'art de la danse.

Le prix des nouvelles technologies que nous remettons ce soir constitue l'un des volets du « Prix UNESCO pour la promotion des arts », dont l'initiative revient au début des années 1990, à l'artiste japonais, aujourd'hui disparu, Maître Kai Higashiyama, chef de file éminent de l'école de peinture japonaise traditionnelle. Son ambition était de récompenser les jeunes artistes particulièrement talentueux et créatifs dans ces différentes disciplines que sont les arts visuels, les arts du spectacle et la musique, auxquelles les « Nouvelles technologies » furent rajoutées plus tard.

Pour la désignation du lauréat du Prix, un jury international a été constitué. Je voudrais saluer son travail et remercier tout particulièrement sa présidente, Son Altesse Royale la Princesse de Hanovre, qui a eu l'extrême bonté de porter intérêt à cette activité. Mes remerciements vont aussi aux distingués membres qui composent ce prestigieux jury : Madame Silviane Diop, qui a bien voulu endosser le rôle de Présidente par intérim lors des réunions qui se sont déroulées en ligne, Madame Sihen Beljoka, Messieurs Leonel Brum, Makoto Ishikawa et Angelin Preljocaj. Beaucoup d'entre vous sont venus de très loin pour participer à cet événement. Sachez que votre présence et votre engagement honorent notre Prix et notre travail.

Le jury de l'UNESCO a analysé 20 travaux présélectionnés par le Monaco Dance Forum, parmi 108, venant de 32 pays. La délibération finale s'est tenue hier, 15 décembre, sous la présidence de son Altesse Royale la Princesse de Hanovre, que je remercie de bien vouloir donner lecture de la recommandation du Jury International. Je prie par ailleurs les membres du jury de venir nous rejoindre sur la tribune.

*[La Princesse de Hanovre, en tant que présidente du jury lit la recommandation du Jury]*

Je suis très heureux d'accepter la proposition du Jury et d'attribuer le Prix UNESCO pour la promotion des arts 2006 à Mademoiselle Ivani Santana pour un montant de US\$ 10,000.

*[Le Directeur général remet le diplôme à la lauréate]*